





## SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLICERING ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

**AVSEDDA ANVÄNDARE:** Den avsedda användaren ska vara en legitimerad läkare, patienten eller patientens vårdgivare. Användaren eller värdena bör kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

**KORREKT ANVÄNDNING/INDIKATORER:** DonJoy Back Brace TLSO är utformad för att förebygga och posturalt stöd till ryggraden. Den kan användas för pre- och postoperativt värde. Den kan vara lämplig för en mängd olika abnormaliteter i den torakala ryggraden och symptomatisk lindring av akut och kronisk ryggsmärta.

**Prestandaegenskaper:**

Mjuk/halvstifv konstruktion för att begränsa rörelsen genom elastisk eller halvfast konstruktion.

**KONTRAINDIKATIONER:** Graviditet samt ålderom i blodomflöd, lungor, hjärna/kärl eller skallekt som riskerar att förvärvas till en resultatl av kompression av boken eller/eller tryck. Om du har hudsjukdomar/skador i den relevanta delen av kroppen, ska produkten endast passas in och bäras efter samråd med läkaren.

Använd inte om du är allergisk mot något av materialen i denna produkt.

**VARNINAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDAR:**

- Produkten ska endast passas in och förskrivas av en läkare.
- För maximal effektivitet ska du särskälla att korrekt storlek av stöd väls och att sidostropparna justeras till önskat passform.

- Om du känner smärta, svullnad, känslorörelser eller om ovantliga reaktioner uppstår när du använder denna produkt ska du omedelbart kontakta läkaren.

- Använd inte över överiga sår.

- Inspektera alltid produkten före applicering för att säkerställa att alla delar fungerar på sättet de är tänkta att.

- Använd inte den här enheten om den har skadats och/eller förfäckningen har öppnats.

**OBS!** Konulta tillverkaren och behörig myndighet vid allvarlig tillitud i samband med användningen av denna produkt.

**INFORMATION OM ANVÄNDNING:**

Förbered ortosen:

A. Öppna bälte Velcro® kardborpanelerna framtill och på sidorna. Håll armbanden fasta och dra ut till maxänd (Fig. A).

Applikering av ortosken:

1. Med patienten stående, lyft ortosken över patientens rygg. Sänk ned ortosken i läge med patientens rygg mellan de båda axelremmarna. Låt den främre/posteriöra och den bakre/posteriöra panelen hänga över bälten.

2. Tillsätt de båda sidopanelerna så att de sitter jämnt och sluter likvänt i sidosidorna.

3. Justera Y-formade sternalspännet medan patienten sitter i föreskrivet läge. Dra upp den svarta lösningsknappkuppen [03] den övre delen av frampanelen för att öppna Y-tillståndet på sternalspännet. Dra det Y-formade sternalspännet och lås upp den övre delen av ryggen över stora ryggen 1,27 cm under sternum. Se till att den främre panelen nedre kant fungerar korrekt.

4. Justera axelremmarna genom att lossa och justera de baksida Velcro®-kardborbanden först. Justera sedan längst fram. Se till att den främre panelen nedre kant förändras till en mer blöjdhet och den bakre bältsladden och ländungen (Fig. 3).

5. För att aktivera stödet ska du fatta tag i draghandtaget och dra rakt ut från bälten. Sedan önskard grad av strid uppåtås ska du fästa draghandtaget vid framdelan på stödpolänerna. Justera stöder efter fem minuter och omjustera sedan vid behov (Fig. 4).

Ta av ortosken:

1. Släpp handtaget och ta bort ett av armbanden.

2. Lägg sidopanelerna ensa från den främre panelen och låt ortosken glida mot sista skuldran, som du tar en jacka eller ryggsäck.

**PERSONLIG ANPASSNING AV ORTOSEN:** Måste utföras av legitimerad läkare eller sjuksköterska.

• Midjebälte: Vid behov är detta midjebälte genom att justera sidopanelerna. Lossa kardborbandet på den baksida panelen och flytta sidopanelerna längre mot en smära midja, eller närmare kanten på den baksida panelen för en bättre midja.

• Axelband: Om banden är för långt kan de trimmas med sax.

• Sternalspänne: Kan vid behov böjas mot en stolid bordskant. Använd båda händerna för att längsamt och kontrollerat justera spännet till önskad försiktighetsgrad.

**ANVÄNDNING OCH SKOTSEL (RENGÖRINGS- OCH FÖRVARINGSANVISNINGAR):** Handtvätta i svart vatten, högst 30°C med mild tvål. Lufttorka.

**MATERIAL:** STERNALSPÄNNE: Aluminum, nylon, polyuretan. MIDJEBÄLTE: Polyester, polyuretan, nylon, polypropylene. AXELBAND: Nylon, polyester, polyuretan.

**GARANTI:** DJO, LLC repararar eller ersätter hela eller delar av enheten och dess tillbehör vid materiel- eller tillverkningssdefekter under en period av sex månader efter försäljningsdatum. Om garantins villkor är i strid med lokala bestämmelser ska de lokala bestämmelserna gälla.

**RECEPTBELAGD**

EJ TILLVERKAD MED NATURGUMMILATEKS

VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA

**OBS! EMEDAN DET YTTERSTA HAR GIJTS VAD GÄLLER**

**STANSATSKOMPLIKATIONER:** ATT ENHEDEN VÄLJS I HALLBARHETEN OCH KOMFORT, UTGÖR DENNA ANORDNING ENDAST EN BESTÄMDDEL I DET TOTALA BEHANDLINGSPROGRAMMET SOM UTFRÄDAS ÅLÄKAREN. DET FINNS INGEN GARANTI FÖR ATT SKADOR FÖRHINDRAS GENOM ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT.

**WARNING! ENLIGT FEDERAL LAG (USA) FÄR DENNA ANORDNING**

ENDAST SÅLJAS AV ELLER PÅ ORDINATION AV LEGITIMERAD LÄKARE.

## SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNalta.

**KÄYTÄJÄÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET:** Käytäjän tulee olla valittuettu terveydellisesti ja ammattilainen, potilaas tai hänen hoitajansa. Käytäjän tai hoitajan pitää pystyä luomaan, ymmärtämään ja olemaan fyysisesti kykyinen noudataan käytöltöiden kaikkia sijaintia, varoituksia ja huomautuksia.

**KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTÖTÄIHE:** DonJoy Back Brace TLSO on suunniteltu parantamaan mukavuutta ja tukeamaan selkäryhmien asentoa. Sitä voidaan käyttää täysin itsessään sekä sen jälkeen leikkuksen. Se voi soveltu erilaisten rintarangan polkevuuskohtien soikean sekä akutun ja kronisen ryggismärtien.

**Prestandaegenskaper:**

Mukavuus/puhdas/takki tuki, joka suunniteltu rajoittamaan liikettä joustavasti tai pudjilevänä.

**KONTRAINDIKATIONER:** Graviditet samt ålderom i blodomflöd, lungor, hjärna/kärl eller skallekt som riskerar att förvärvas till en resultatl av kompression av boken eller/eller tryck. Om du har hudsjukdomar/skador i den relevanta delen av kroppen, ska produkten endast passas in och bäras efter samråd med läkaren.

Använd inte om du är allergisk mot något av materialen i denna produkt.

**VARNINAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDAR:**

- Produkten ska endast passas in och förskrivas av en läkare.

- För maximal effektivitet ska du särskälla att korrekt storlek av stöd väls och att sidostropparna justeras till önskat passform.

- Om du känner smärtor, svullnad, känslorörelser eller om ovantliga reaktioner uppstår när du använder denna produkt ska du omedelbart kontakta läkaren.

- Använd inte över överiga sår.

- Inspektera alltid produkten före applicering för att säkerställa att alla delar fungerar på sättet de är tänkta att.

- Använd inte den här enheten om den har skadats och/eller förfäckningen har öppnats.

**VAROITUKSET JA VAROTOIMEN:**

- Imaa tuote tulee sovitusta laikarin valvonnanassa, ja sihen tulee olla laikarin määräys.

- Var mistä, että välttää oikean kokoon tuki ja että sivuhihnat säädetetään sopivan kierroksella, jotta saat parhaan tehon.

- Kytki välttämättä neuvoa terveydenhuollon ammattilaistetta, jos koet tätä tuloksesta käytäessäsi kipua, turvustaa, tunnustoikaa tai epävältäisissä reaktioissa.

- Älä käytä avohuojeen päälä.

- Tuote tulee korkeataan ennen käytöä osien kunnollisen toiminnan varmistamiseksi.

- Älä käytä tuotetta, jos se on varoinutun ja/tai jos paikkaus on avattu.

**HUOMAUTUS:** Ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tähän laitteeseen käytät jälkeen.

**PUMEKISOLIET:**

Valmistele tuki:

A. Avaa molemmat etupulan/kuljen Velcro®-tarrapaneelit. Pidä olkahihnat kiinnityksessä ja jätäneen jonnekin ajan.

B. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

C. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

D. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

E. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

F. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

G. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

H. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

I. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

J. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

K. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

L. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

M. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

N. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

O. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

P. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

Q. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

R. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

S. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

T. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

U. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

V. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

W. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

X. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

Y. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

Z. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

A. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

B. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

C. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

D. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

E. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

F. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

G. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

H. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

I. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

J. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

K. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

L. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

M. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

N. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

O. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

P. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

Q. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

R. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.

S. Täytä ortosken tuleva tarkkuus.